

# ONLY

# *rentrée*



Le guide pratique de la rentrée

## VOTRE GUIDE PRATIQUE

Petite enfance, enfance, jeunesse, aides, emploi, santé, loisirs, culture, sport... Toutes les infos pour une rentrée bien préparée !

# SOMMAIRE



## P. 03 DÉMARCHES

- Journée des associations et du sport
- Vos démarches en ligne
- Portail familles

## P. 04 PETITE ENFANCE

- Les modes de garde
- Le Jeudi des petits
- Les centres de Protection maternelle et infantile

## P. 05 à 08 ÉDUCATION

- Nouveaux rythmes scolaires
- Vacances scolaires
- Les écoles à Orly
- Collèges
- Lycées
- Autres établissements
- Adresses utiles
- Inscriptions scolaires
- L'étude
- La réussite éducative
- La caisse des écoles

## P. 09-10 ENFANCE

- Les accueils de loisirs
- La Maison de l'enfance
- L'accueil du mercredi
- La restauration scolaire
- Les accueils du matin et du soir

## P. 11 JEUNESSE - FAMILLES

- Le Centre social A. Chedid
- Le Forum Neruda
- Les ludothèques

## P. 12 LOISIRS ADULTES

- Activités adultes et seniors
- Animations ponctuelles
- Cours d'italien

## P. 13 EMPLOI - ÉCONOMIE

- La Mission locale
- Le service économique de la ville
- Le plan local pour l'insertion et l'emploi

## P. 14-15 AIDES

- Aides de rentrée scolaire et de fin d'année
- Aides nationales au collège et au lycée
- Aide à la demi-pension
- Aides pour les étudiants bac+ 4
- Carte imagine R
- Forfait Améthyste
- Tarification solidarité transports
- Logement des jeunes

## P. 16-17 SANTÉ

- Les centres municipaux de santé
- Le Centre médico-psychopédagogique
- Le Centre d'accueil psychanalytique pour adultes
- Les vaccinations
- Le service de santé scolaire
- La Protection maternelle et infantile

## P. 18-19 SPORT

- La piscine municipale
- Le centre équestre
- L'Avenir sportif d'Orly
- Forfait loisirs jeunes
- Gratuité (handicap)

## P. 20 à 23 CULTURE

- Les spectacles
- Le cinéma
- Les ateliers théâtre
- L'atelier d'arts plastiques
- Les médiathèques
- Les archives
- L'école municipale des arts



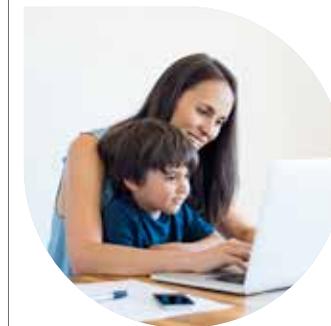
**ORLY RENTRÉE** supplément au journal municipal Orly notre ville.

DIRECTRICE DE PUBLICATION : Christine Janodet. ÉDITEUR : Mairie d'Orly.  
CONCEPTION GRAPHIQUE : L'Ours en Plus. IMPRESSION : RAS. Tirage : 12 000 ex.

# DÉMARCHES

INSCRIPTIONS  
PAIEMENTS

PORTAIL FAMILLES



Accessible via le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), le Portail familles offre la possibilité de gérer en ligne ses inscriptions et ses paiements pour un certain nombre de prestations municipales (restauration scolaire, étude, accueils du matin et du soir, accueils de loisirs, séjours, équitation, école des arts, restauration seniors, activités Ccas...).

Si l'utilisation de cet outil est vivement recommandée, les inscriptions classiques restent possibles à l'accueil du Centre administratif.

Quelle que soit l'option choisie, pour vous inscrire, il est nécessaire d'avoir créé au préalable votre Compte familles, au Centre administratif.

RENSEIGNEMENTS

Tél. : 01 48 90 20 00  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



## JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

Événement incontournable de la rentrée, la Journée des associations et du sport se tiendra le samedi 8 septembre, de 10h à 18h, au Parc intercommunal du Grand Godet.

Cette manifestation est l'occasion de découvrir les activités sportives, culturelles, artistiques et de loisirs proposées par les associations et les services de la ville d'Orly, mais aussi de partager un grand moment de convivialité et d'échanges. Pour le plus grand plaisir des visiteurs, cette journée sera également ponctuée de démonstrations sportives et artistiques.

Accès principal par le chemin du Grand Godet, à Villeneuve-le-Roi (à gauche après le centre commercial Leclerc en partant d'Orly).

## VOS DÉMARCHES EN LIGNE

Il est désormais possible de réaliser de nombreuses démarches en ligne, dont :

- Inscriptions à de nombreuses activités et prestations municipales (Portail familles),
- Prises de rendez-vous pour les passeports et cartes d'identité,
- Prises de rendez-vous dans les centres municipaux de santé,
- Achat de billets pour les spectacles du Centre culturel.

Plus d'informations : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## PETITE ENFANCE

### 0-4 ANS

#### LE JEUDI DES PETITS

Dans un espace convivial, les moins de 4 ans accompagnés de leurs parents ou grands-parents viennent partager un moment avec d'autres familles et une équipe formée à l'écoute.

Lieu gratuit, anonyme et confidentiel, accès libre, sans inscription.

- Le jeudi, de 14h30 à 17h30 (par tranche d'1h30 pour permettre à chacun de participer)

#### MAISON DES P'TITS LOUP'INGS

Tél. : 01 48 90 21 77

### 0-6 ANS

#### LES CENTRES DE PMI

Le Conseil départemental gère deux centres de protection maternelle et infantile (Pmi) à Orly.

Une équipe de puéricultrices, d'infirmières, d'auxiliaires de puériculture, d'éducatrices de jeunes enfants, de psychologues et de médecins vous y accueille. Les centres de Pmi sont aussi des lieux d'accueil, d'écoute et de conseil. Ils sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30. Certaines activités sont sur rendez-vous. Toutes sont offertes à la population val-de-marnaise, sans conditions de ressources ni de couverture sociale.

#### PMI MARIVAUX

2 bis rue Marivaux  
Tél. : 01 48 84 03 26

#### PMI COLOMB

15, rue Christophe Colomb  
Tél. : 01 48 53 09 12



© Faiseur d'images

## LES MODES DE GARDE

Plusieurs modes de garde sont accessibles aux enfants de moins de 4 ans.

#### LE RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES (RAM)

Le Ram **informe les parents** sur rendez-vous et **accueille les assistantes maternelles et les enfants.**

- Lundi : 9h-12h / 14h-17h30
  - Mardi : 9h-12h / 14h-17h30
  - Mercredi : 9h-12h / 13h30-17h30
  - Jeudi : 9h-12h / 14h-18h
  - Vendredi : 9h-12h / 14h-19h
- 3 bis rue Alfred de Musset  
Tél. : 01 48 90 21 77

#### LA MINI-CRÈCHE MUNICIPALE FOUCAULD

- Lieu d'accueil et d'éveil.
  - Enfants de **10 mois à 4 ans**, dont le ou les parents réside(nt) à Orly.
  - Accueil régulier, à temps complet ou partiel.
  - 15 places**
  - 7h-18h**
- 6 rue Amundsen  
Tél. : 01 48 53 03 13

#### LA CRÈCHE MUNICIPALE LES P'TITS LOUP'INGS

Accueil des enfants de **3 mois à 4 ans.**

- 36 places**
- 7h-19h**

3 bis rue Alfred de Musset  
Tél. : 01 48 90 21 77

#### LES CRÈCHES DÉPARTEMENTALES

**Crèche des Hautes Bornes 1**  
18 rue des Hautes Bornes  
Tél. : 01 48 52 32 91

**Crèche des Hautes Bornes 2**  
18 rue des Hautes Bornes  
Tél. : 01 48 92 51 43

**Crèche du parc de la Cloche**  
2 allée du Bois  
Tél. : 01 48 52 50 01

Les demandes de place en crèche s'effectuent désormais en ligne sur [creches.valdemarne.fr](http://creches.valdemarne.fr). Il est indispensable de disposer d'une adresse courriel pour effectuer sa demande.

**POUR PLUS D'INFORMATIONS**  
Contactez le 3994.

#### INFORMATION MODES DE GARDE

À partir du 7<sup>e</sup> mois de grossesse, rapprochez-vous du Guichet unique (accueil du Centre administratif - 01 48 90 20 00 - [guichetunique@mairie-orly.fr](mailto:guichetunique@mairie-orly.fr)) pour connaître les dates des « Points info modes de garde » qui ont lieu tous les mois hors vacances scolaires.

## ÉDUCATION

## NOUVEAUX RYTHMES SCOLAIRES

Les communes ont désormais la possibilité d'organiser librement le temps scolaire sur 4 ou 4,5 jours pour les élèves de maternelle et d'élémentaire. À Orly, il a été décidé de consulter les familles pour choisir l'option qui correspond le mieux à leurs souhaits. 67 % des voix exprimées lors de la consultation lancée fin 2017 ont privilégié le retour à la semaine de 4 jours.

À partir de septembre 2018, l'organisation du temps scolaire sera donc la suivante :

Temps scolaires Temps périscolaires

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7h—	Accueil du matin	Accueil du matin	Accueil de loisirs du mercredi (restauration incluse)	Accueil du matin	Accueil du matin
8h30—	Classe	Classe		Classe	Classe
11h30—	RESTAURATION	RESTAURATION		RESTAURATION	RESTAURATION
13h30—	Classe	Classe		Classe	Classe
16h30—	Étude Élémentaire	Étude Élémentaire		Étude Élémentaire	Étude Élémentaire
18h—	Accueil du soir Maternelle	Accueil du soir Maternelle	Accueil du soir Maternelle	Accueil du soir Maternelle	Accueil du soir Maternelle
19h—	Accueil du soir Élémentaire	Accueil du soir Élémentaire	Accueil du soir Élémentaire	Accueil du soir Élémentaire	Accueil du soir Élémentaire

#### VACANCES SCOLAIRES

##### Rentrée scolaire des élèves

Lundi 3 septembre 2018

##### Vacances d'automne

Du samedi 20 octobre au dimanche 4 novembre 2018

##### Vacances de fin d'année

Du samedi 22 décembre 2018 au dimanche 6 janvier 2019

*Cette année, il n'y aura pas école le vendredi 31 mai 2019 (pont de l'Ascension).*

##### Vacances d'hiver

Du samedi 23 février 2019 au dimanche 10 mars 2019

##### Vacances de printemps

Du samedi 20 avril 2019 au dimanche 5 mai 2019

##### Vacances d'été

Samedi 6 juillet 2019



## LES ÉCOLES À ORLY

### ÉCOLES MATERNELLES

**Jean Moulin**  
Dir. : Marjorie Terzi  
Tél. : 01 48 90 25 08

**Joliot-Curie**  
Dir. : Nicole Gibert  
Tél. : 01 48 90 24 68

**Marcel Cachin**  
Dir. : Françoise Catelain  
Tél. : 01 48 90 25 34

**Noyer-Grenot**  
Dir. : Jean-Paul Aboulker  
Tél. : 01 48 84 79 21

**Paul Eluard**  
Dir. : Jacques Fargearel  
Tél. : 01 48 90 24 88

**Romain Rolland**  
Dir. : Elisabeth Neveu  
Tél. : 01 48 90 24 98

**ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES**  
**Centre**  
Dir. : Nathanaëlle L'hôte  
Tél. : 01 48 90 24 61

**Jean Moulin**  
Dir. : Sophie Guericolas  
Tél. : 01 48 90 25 06

**Joliot-Curie**  
Dir. : Francois Philippon  
Tél. : 01 48 90 24 67

**Marcel Cachin A**  
Dir. : David Marty  
Tél. : 01 48 90 25 33

**Marcel Cachin B**  
Dir. : Sophie Ducam  
Tél. : 01 48 90 25 32

**Paul Eluard A**  
Dir. : Marie Josee Houssard  
Tél. : 01 48 90 24 87

**Paul Eluard B**  
Dir. : Pascal Requena  
Tél. : 01 48 90 24 86

**Romain Rolland A**  
Dir. : Mustapha Mansouri  
Tél. : 01 48 90 24 97

**Romain Rolland B**  
Dir. : Valérie Lesbats  
Tél. : 01 48 90 24 96

**ÉCOLE PRIMAIRE**  
**Cité Jardin**  
Dir. : Virginie Dolo  
Tél. : 01 46 86 19 81

## COLLÈGES



**Collège Dorval**  
16 rue du Maréchal Foch, Orly  
Tél. : 01 48 53 55 15

**Collège Desnos**  
4 Rue du Dr Calmette, Orly  
Tél. : 01 48 84 39 40

## LYCÉES



**Lycée des métiers Armand  
Guillaumin**  
Rue Pierre Corneille, Orly  
Tél. : 01 48 53 60 00

**Lycée Guillaume Apollinaire**  
42 rue du Pavé de Grignon, Thiais  
Tél. : 01 48 52 58 77

**Lycée Georges Brassens**  
12 av. le Foll, Villeneuve-le-Roi  
Tél. : 01 45 97 33 20

## AUTRES ÉTABLISSEMENTS À ORLY



### L'École de la 2<sup>e</sup> chance

- À destination des jeunes de 18 à 25 ans sortis du système scolaire depuis plus d'un an, sans diplôme ni qualification.
- Formation en alternance de 8 à 10 mois.
- Nombreux stages en entreprises permettant la découverte des métiers, l'orientation professionnelle et la validation de compétences.
- Des entrées possibles toute l'année.

87 avenue de la Victoire  
Tél. : 01 48 92 02 61  
[www.e2c94.com](http://www.e2c94.com)

**Ime Robert Desnos**  
Institut médico-éducatif (Ime)

1 rue Buffon  
Tél. : 01 48 52 90 19  
[www.imeorly.fr](http://www.imeorly.fr)

### Le Centre des Formations Industrielles (CFI)

- Formations du CAP au BAC+3 dans les domaines de l'automobile-poids lourd (maintenance, technicien expert) et de l'énergie – domotique (froid industriel et commercial, cuisines professionnelles, électrotechnique...)

5 place de la Gare des Saules  
Tél. : 01 41 76 00 70  
[www.cfi-formations.fr](http://www.cfi-formations.fr)

### École Georges Méliès

- Formations d'enseignement supérieur orientées sur les arts, l'image animée et le numérique.

26 avenue Guy Môquet  
Tél. : 01 48 90 86 23  
[www.ecolegeorgesmelies.fr](http://www.ecolegeorgesmelies.fr)

### Groupe scolaire Poullart des Places

- École, collège, lycée professionnel, unité de formation par apprentissage (Ufa), internat éducatif et scolaire.

Rue Paul Vaillant-Couturier  
École : 01 48 84 59 47  
Collège : 01 48 84 77 97  
Lycée, Ufa, internat : 01 58 42 75 92  
[ecole-poullart.apprentis-auteuil.org](http://ecole-poullart.apprentis-auteuil.org)

## INSCRIPTIONS SCOLAIRES

### DE LA MATERNELLE AU CM2

Si vous n'avez pas encore inscrit vos enfants à l'école pour la rentrée de septembre 2018, présentez-vous dès que possible au Centre administratif municipal (7 avenue Adrien Raynal), muni des pièces nécessaires à l'inscription. Les inscriptions en petite section pour la rentrée de septembre 2019 (enfants nés en 2016) et le recensement des enfants nés en 2017 seront ouverts entre la fin novembre 2018 et la fin janvier 2019.

### AU COLLÈGE, LYCÉE ET AU-DELÀ

À chaque rentrée scolaire, des collégiens, lycéens ou étudiants ne trouvent pas de place pour poursuivre leur scolarité, ou leur choix d'orientation n'a pas été respecté. Pour les aider, un numéro gratuit « SOS Rentrée » a été mis en place par le Conseil départemental : 0 800 24 94 94.

### PLUS D'INFORMATIONS

[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)  
[activall6-25.valdemarne.fr](http://activall6-25.valdemarne.fr)

## ADRESSES UTILES

**Rectorat**  
4 rue Georges Enesco 94000  
Créteil - Tél. : 01 57 02 60 00

**Inspection de l'Éducation  
nationale**  
33 rue des Hautes Bornes  
94310 Orly

**Direction des services  
départementaux de l'Éducation  
nationale du Val-de-Marne**  
68 av. du Général de Gaulle  
94000 Créteil  
Tél. : 01 45 17 60 00

**Apidor**  
Association des parents  
d'élèves indépendante des  
écoles et collèges d'Orly  
54 rue Guy Môquet 94310 Orly

**Fcpe 94**  
4 rue Jules Vallès 94800  
Villejuif Tél. : 01 46 77 01 01

LA CAISSE  
DES ÉCOLES

Elle veille à réduire les inégalités sociales par des aides aux familles, aux écoles et collèges. Elle encourage les activités visant à l'épanouissement des enfants, telles que les classes d'environnement et séjours au centre de vacances municipal d'Arèches.

Elle soutient les projets, sorties ou voyages scolaires et périscolaires, comme la création d'un almanach du petit jardinier à l'école maternelle Paul Éluard ou le projet autour de la lecture à l'élémentaire Marcel Cachin B. Elle est porteuse du dispositif de « Réussite éducative ».



## L'ÉTUDE

**Destinée aux enfants scolarisés du CP au CM2, l'étude est encadrée par les enseignants et des animateurs diplômés.**

Elle se déroule dans les écoles élémentaires, de 16h30 à 18h. Un goûter est fourni aux enfants accueillis après 16h30.

## LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE

**Le Programme de réussite éducative (Pre) est un dispositif destiné aux enfants et aux adolescents à partir de 2 ans, en situation de fragilité.**

Il s'articule autour de 2 axes :

- **Le suivi individualisé**

Chaque jeune est accompagné par un référent. Il assure un suivi tout au long de son parcours, en rencontrant régulièrement le jeune et sa famille, en les accompagnant si besoin et en mobilisant les ressources nécessaires pour l'aider.

- **Les actions collectives**

Cela peut comprendre, en fonction des besoins de chacun : un accompagnement à la scolarité,

des actions de prévention et d'éducation à la santé, des temps d'accueil et d'activités pour les jeunes et leurs familles permettant de rompre l'isolement, de se rencontrer et d'échanger, des ateliers de cuisine entre seniors et collégiens pour favoriser les échanges intergénérationnels...

## RENSEIGNEMENTS

Auprès du directeur de l'établissement scolaire ou des responsables de la Réussite éducative.

Salima Rahmani

Tél : 01 48 90 22 04  
salima.rahmani@mairie-orly.fr

Allami Guettat

Tél : 01 48 90 20 42  
allami.guettat@mairie-orly.fr

LA MAISON  
DE L'ENFANCE

**L'équipe de la Maison de l'enfance conçoit et anime des projets en direction des enfants d'âge élémentaire (CP-CM2) les mercredis et durant les vacances scolaires.**

Les enfants des écoles maternelles et élémentaires de la ville sont également accueillis dans le cadre de projets en partenariat avec les enseignants. Grâce à un équipement de qualité (ludothèque, bibliothèque, salle informatique, mini ferme, jardin potager, ruchier pédagogique...), les activités proposées sont adaptées aux besoins des enfants et à leur maturité. La diversité des activités a pour objectifs de développer leur curiosité, de leur donner envie d'apprendre, d'avoir confiance en eux, ainsi que de vivre ensemble. Quatre pôles d'activités sont proposés : ludothèque, sciences et techniques, arts visuels, environnement.

**INSCRIPTIONS**

Tous les Orlysiens peuvent bénéficier des activités de la Maison de l'enfance. Inscriptions via le Portail familles ([www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)).



## LES ACCUEILS DE LOISIRS

**Les accueils de loisirs reçoivent les enfants scolarisés en maternelle et en élémentaire. Ils sont ouverts le mercredi et pendant les vacances scolaires, de 7h à 19h.**

Les inscriptions se font sur le Portail familles ([mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr)) et au Guichet unique (Centre administratif).

## ACCUEILS MATERNELS (2-5 ANS)

Jean Moulin

Tél : 01 48 90 25 07  
Port : 07 61 02 84 05 alm.  
jeanmoulin@mairie-orly.fr

Noyer-Grenot

Tél : 01 48 84 79 21  
alm. noyergrenot@mairie-orly.fr

Andrée Chedid

Enfants de l'école Romain Rolland  
Tél : 01 48 90 16 73/16 74  
Port : 07 61 02 84 21  
alm.andreechedid@mairie-orly.fr

Les Explorateurs

Enfants des écoles Joliot-Curie  
Tél : 01 48 92 21 38  
Port : 07 61 02 84 14  
alm.lesexplorateurs@mairie-orly.fr

Marcel Cachin

Tél : 01 48 90 25 26  
Port : 07 61 02 84 23  
alm.marcelcachin@mairie-orly.fr

Paul Éluard

Tél : 01 48 90 24 85  
Port : 07 61 02 84 27  
alm.pauleluard@mairie-orly.fr

## ACCUEILS ÉLÉMENTAIRES CP-CM2

Adrienne Bolland

Enfants des écoles Marcel Cachin et Paul Éluard  
Tél : 01 56 70 05 11  
Tél : 07 61 02 84 25  
ale.adriennebolland@mairie-orly.fr

Andrée Chedid

Enfants des écoles Romain Rolland A et B  
Tél : 01 48 90 16 75  
Port : 07 61 02 84 19  
ale.andreechedid@mairie-orly.fr

Les Étoiles

Enfants des écoles du Centre et Jean Moulin  
Tél : 01 48 90 52 16 / 50 98  
Port : 07 61 02 84 11  
ale.lesetoiles@mairie-orly.fr

Joliot-Curie

Tél : 01 48 90 24 73  
Port : 07 61 02 84 16  
ale.joliotcurie@mairie-orly.fr

Marcel Cachin

Port : 06 49 40 80 94

## ACCUEIL DE LOISIRS PRIMAIRE

Cité Jardin

Accueil le mercredi uniquement. Pendant les vacances, accueil à Jean Moulin pour les 2-5 ans et aux Étoiles pour les CP-CM2.  
Tél : 01 46 86 19 81  
Port : 06 49 40 05 00  
alm.baudelaire@mairie-orly.fr

# ENFANCE

## L'ACCUEIL DU MERCREDI

**Les accueils de loisirs maternels et élémentaires sont désormais ouverts toute la journée le mercredi.**

Les inscriptions se font pour la journée entière, restauration incluse, ce qui permet la mise en place d'activités et de sorties à la journée.

Pour les familles, cette nouveauté se fait sans surcoût. La journée complète est en effet proposée aux tarifs de 1,69 à 9,40 € en fonction de vos revenus, soit l'équivalent de ce qui était facturé l'an dernier pour la seule après-midi du mercredi avec la cantine.

Les activités proposées le mercredi sont structurées autour de quatre thématiques :

- activités physiques et sportives,
- activités éducatives et ludiques,
- activités culturelles et artistiques,
- activités autour des sciences et découvertes.

La qualité des activités proposées est garantie par le label national *Plan mercredi*.



© Faiseur d'images

## LA RESTAURATION SCOLAIRE

Le midi, les enfants sont encadrés par du personnel municipal. Les repas sont préparés par la cuisine centrale municipale, puis acheminés en liaison chaude dans les restaurants scolaires. Les menus, équilibrés et variés, sont élaborés par une diététicienne, qui veille aussi au respect des règles d'hygiène.

**Vous pouvez consulter les menus de la restauration scolaire sur le site [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr).**

### LE PROJET D'ACCUEIL INDIVIDUALISÉ (PAI)

Toute modification du repas pour des raisons médicales nécessite la mise en place d'un Pai.

Il est établi à la demande de la famille et du directeur d'école. Une rencontre avec le médecin scolaire et la famille doit être organisée pour identifier les difficultés de l'élève et déterminer les aménagements possibles. Cela peut être une éviction alimentaire. Par le biais du Pai et dans le respect de conditions précises, la famille peut être autorisée à préparer, chaque jour, un panier repas à son enfant.

**Médecin scolaire**  
Tél. : 01 48 84 28 17

### LES ACCUEILS DU MATIN ET DU SOIR

#### ACCUEILS MATERNELS (2-5 ANS)

##### Matin

**De 7h à 8h30**, les Atsem accueillent les enfants autour d'activités ludiques et éducatives.

##### Soir

**De 16h30 à 19h**, après un goûter fourni par la ville, les animateurs leur proposent des activités en intérieur ou en extérieur.

#### ACCUEILS ÉLÉMENTAIRES (CP-CM2)

##### Matin

**De 7h à 8h30**, les animateurs accueillent autour d'activités ludiques et éducatives.

##### Soir

**De 18h à 19h**, après l'étude, les enfants participent à des activités éducatives et ludiques

# JEUNESSE - FAMILLES

## FAMILLES LES LUDOTHÈQUES



Les ludothèques Irène Joliot-Curie et Clément Ader sont des structures municipales.

**Elles accueillent les enfants à partir de quelques mois, avec leurs parents, grands-parents ou assistantes maternelles. L'inscription est gratuite.**

### HORAIRES EN PÉRIODE SCOLAIRE

- Mardi, jeudi et vendredi : 16h30-19h
- Mercredi et samedi : 14h-18h

### HORAIRES DE VACANCES

- Du lundi au vendredi : 14h-18h

### LUDOTHÈQUE IRÈNE JOLIOT-CURIE

De 4 mois jusqu'à 10 ans.

Tél. : 01 48 92 57 83

17 bis rue du docteur Calmette, Orly

### LUDOTHÈQUE CLÉMENT ADER

Sans limite d'âge.

Tél. : 01 48 53 82 95

1 allée Clément Ader, Orly

*La ludothèque Clément Ader déménagera prochainement au sein de la nouvelle structure enfance Paul Éluard.*



## LE CENTRE SOCIAL ANDRÉE CHEDID

Le Centre social Andrée Chedid est un lieu d'accueil, d'information et d'animation ouvert à tous les Orlysiens.

Il développe des actions (temps d'accueil, animations, activités, soirées...) à destination de deux

publics en particulier : **les jeunes et les familles.**

### Centre social Andrée Chedid

4 ter avenue de la Victoire, Orly  
Secteur familles : 01 48 90 16 77  
Secteur jeunesse : 01 48 90 16 78

### LE FORUM PABLO NERUDA



Le Forum Neruda s'adresse **aux jeunes de la ville.**

Il propose tout au long de l'année et durant les vacances scolaires de nombreuses animations, activités et soirées.

### Forum Pablo Neruda

33 rue des Hautes Bornes, Orly  
Tél. : 01 48 84 37 77

**TOUS PUBLICS  
ANIMATIONS  
PONCTUELLES  
ET TEMPS FORTS**



Retrouvez dans votre journal *Orly notre ville* (supplément *Orly rendez-vous* broché au cœur du journal) et en continu sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) (rubrique Agenda) **les activités ponctuelles et temps forts organisés tout au long de l'année.**

### ADULTES COURS D'ITALIEN

Le Comité de jumelage d'Orly propose des **cours d'italien pour adultes** chaque lundi et jeudi soir au Centre culturel Aragon-Triolet, de 18h à 19h30 et de 18h à 21h selon le niveau.

Les inscriptions seront ouvertes le samedi 8 septembre, lors de la Journée des associations et du sport, au parc du Grand Godet, et le jeudi 27 septembre à partir de 18h au Centre culturel.

#### RENSEIGNEMENTS

Tél. : 06 14 07 59 83



### ACTIVITÉS ADULTES ET SENIORS

Tout au long de l'année, la ville d'Orly, le Centre communal d'action sociale (Ccas) et l'Association sportive d'Orly (Aso) proposent des animations, des activités, des sorties ainsi que des séjours à l'ensemble des Orlysiens mais aussi pour certains publics spécifiques : adultes, seniors, femmes ou personnes peu autonomes.

Ces activités ont pour but de promouvoir et consolider les liens sociaux entre les Orlysiens, quels que soient leurs parcours de vie, leurs capacités et centres d'intérêt.

*Quatre types d'ateliers sont proposés à l'année pour les adultes, les femmes et les seniors :*

#### Ateliers sportifs

- Swiss Ball,
- Relaxation,
- Gymnastique,
- Zumba,
- Aquatraining,

- Nage libre,
- Aquagym.

#### Ateliers de prévention

- Gymnastique douce et bien-être.

#### Ateliers créatifs et techniques

- Couture,
- Patchwork,
- Scrapbooking,
- Informatique,
- Cuisine,
- Arts plastiques.

#### Activités en autonomie

- Peinture sur soie,
- Porcelaine.

#### RENSEIGNEMENTS

Guichet unique : 01 48 90 20 00  
Aso section seniors :  
07 50 35 54 30

#### GUIDE DES ACTIVITÉS

Disponible au Guichet unique (accueil du Centre administratif) et sur le site :

 [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



### LA MISSION LOCALE

**La Mission locale intercommunale Orly/Choisy-le-Roi/Villeneuve-le-Roi/Ablon-sur-Seine accueille les jeunes de 16 à 25 ans en recherche d'emploi, de formation et d'information.**

Elle aide à la définition d'un parcours d'insertion professionnelle et sociale en lien avec de nombreux partenaires.

#### HORAIRES

- Du lundi au jeudi : 9h-12h30 / 14h-17h30, fermée le lundi après-midi.
- Vendredi : 9h-12h30 / 14h-17h.
- Accueil sans rendez-vous des nouveaux inscrits tous les mardis matins et jeudis après-midis.

#### MISSION LOCALE

7 avenue Marcel Cachin - Tél. : 01 48 84 81 26  
[www.missionlocale-orlychoisy.fr](http://www.missionlocale-orlychoisy.fr)  
[facebook.com/missionlocaleOrlyChoisyVilleneuveAblon](https://facebook.com/missionlocaleOrlyChoisyVilleneuveAblon)

### LE SERVICE ÉCONOMIQUE DE LA VILLE



#### Mission Développement économique :

- Vous souhaitez créer une entreprise.
- Vous êtes commerçant ou vous souhaitez ouvrir un commerce.
- Vous cherchez des locaux pour votre activité.

Tél. : 01 48 90 20 04  
[devéco@mairie-orly.fr](mailto:devéco@mairie-orly.fr)

#### Mission emploi / insertion / formation

- Vous cherchez un emploi et souhaitez des renseignements pour vous aider dans vos recherches.

Tél. : 01 48 90 21 73

#### PLIE

### LE PLAN LOCAL POUR L'INSERTION ET L'EMPLOI

Le Plan local pour l'insertion et l'emploi (Plie) d'Orly, Choisy-le-Roi et Villeneuve-le-Roi s'adresse aux personnes qui :

- Résident sur les communes d'Orly, Choisy et Villeneuve-le-Roi,
- N'ont pas travaillé depuis au moins un an,
- Ont des difficultés à définir un projet professionnel,
- Ont peu ou pas de qualifications,
- Connaissent des difficultés d'ordre social, linguistique...

Vous y êtes accompagné par un conseiller unique, avec qui vous définissez un projet professionnel et construisez un parcours d'insertion adapté. Le Plie met à disposition un grand nombre de mesures d'accompagnement, de formations et d'offres d'insertion.

Étape par étape, accompagné par votre conseiller, vous créez les conditions qui vous permettront de trouver un emploi stable.

#### CONSEILLER PLIE VILLE D'ORLY

Tél. : 01 48 90 20 06

#### PLIE (ANTENNE GÉRARD PHILIPÉ)

Allée du Rouergue, Choisy-le-Roi  
Tél. : 01 58 42 04 23

#### MISSION LOCALE

#### (POUR LES MOINS DE 26 ANS)

Tél. : 01 48 84 81 26

# AIDES

## COLLÈGE-LYCÉE AIDES NATIONALES

Il existe différentes aides financières nationales en faveur des collégiens et lycéens : l'allocation de rentrée scolaire, les bourses, le fonds social collégien et lycéen, le fonds social pour les cantines...

**PLUS D'INFORMATIONS :**  
www.education.gouv.fr  
Et auprès du secrétariat de l'établissement fréquenté par votre enfant.

## COLLÈGE AIDE À LA DEMI-PENSION



L'aide à la demi-pension des collégiens vise à financer une partie des dépenses liées à la restauration scolaire. Son montant est déterminé en fonction du quotient familial. Elle est attribuée pour un an renouvelable. S'il s'agit d'un collégien scolarisé dans un collège public, l'aide est directement versée au collège. S'il s'agit d'un collégien scolarisé dans un établissement privé, l'aide est versée aux familles en fin d'année scolaire.

**PLUS D'INFORMATIONS**  
www.valdemarne.fr



## FAMILLES - SENIORS - HANDICAP AIDES DE RENTRÉE SCOLAIRE ET DE FIN D'ANNÉE

**Les familles, les seniors et les personnes en situation de handicap peuvent bénéficier d'aides facultatives du Centre communal d'action sociale (Ccas), sous conditions de ressources.**

Les dossiers de demande sont disponibles à l'accueil du Centre administratif et sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).

	Aide de rentrée scolaire	Aide de fin d'année
Pour qui	Les familles ayant des collégiens et/ou lycéens scolarisés dans un établissement public, sous conditions de ressources.	Les familles et les personnes allocataires de l'Aah (Allocation aux adultes handicapés) ou de l'Aspa (Allocation de solidarité aux personnes âgées), sous conditions de ressources.
Date limite de dépôt du dossier	Vendredi 21 septembre 2018	Vendredi 26 octobre 2018
Délivrance de l'aide	Vendredi 19 octobre 2018 Salons de la mairie	Mercredi 5 décembre 2018 Salons de la mairie

### AIDES POUR LES ÉTUDIANTS BAC+4

La ville d'Orly apporte son soutien aux étudiants de niveau Bac+4 en attribuant une aide sociale facultative. Pour en bénéficier, il faut avoir un niveau d'étude Bac+4, que la famille de l'étudiant et lui-même soient domiciliés à Orly depuis au moins un an, et ne pas avoir bénéficié du dispositif précédemment. Un seul redoublement par cycle est accepté.

La participation de la commune varie entre - 10 et 50 % des frais dans la limite de 1 200 € pour les étudiants boursiers ; 10 et 30 % des frais dans la limite de 1 000 € pour les étudiants non-boursiers.

Date limite de dépôt de dossier: 28 février 2019.

**RENSEIGNEMENTS**  
Tél. : 01 48 90 21 15.

# AIDES

## SENIORS / HANDICAP FORFAIT AMÉTHYSTE

**Le forfait Améthyste est accordé à tous les retraités de 60 ans et plus, aux personnes handicapées de 20 ans et plus ainsi qu'aux invalides** résidant depuis au moins un an dans le Val-de-Marne (sous conditions). Il se charge directement sur une carte Navigo et est valable un an à partir de sa date d'émission. Il permet un accès libre aux transports publics de Paris et de la Région Île-de-France.

**TARIF**  
De 25 € à 420 € par an, en fonction de la situation de l'usager

**RENSEIGNEMENTS**  
Tél. : 39 94 (coût d'un appel local) - [www.valdemarne.fr](http://www.valdemarne.fr)

## TARIFICATION SOLIDARITÉ TRANSPORTS

Le Stif (l'autorité organisatrice des transports en Île-de-France) et la Région proposent d'importantes réductions (gratuité ou réductions de 50 à 75 %) dans les transports publics franciliens pour permettre aux personnes en situation de précarité de se déplacer.

Dispositif réservé aux bénéficiaires du Rsa sous conditions de ressources, aux bénéficiaires de la Cmu-C, aux chômeurs titulaires de l'Ass et/ou de la Cmu-c.

**RENSEIGNEMENTS**  
[www.solidaritetransport.fr](http://www.solidaritetransport.fr)  
Tél. : 0 800 948 999  
(service & appel gratuits)



## CARTE IMAGINE R

**Les forfaits Imagine R Scolaire et Étudiant s'adressent aux jeunes franciliens de moins de 16 ans ou aux moins de 26 ans scolarisés (hors élèves en contrat de professionnalisation).**

Ils permettent de voyager en illimité dans tous les transports d'Île-de-France : métro, bus, tram, train, Rer (\*hors Orlyval, TGV en Île-de-France, réseaux ferrés hors Île-de-France), à un tarif unique. Des bons plans et réductions sont par ailleurs proposés toute l'année chez les partenaires Imagine R.

### S'ABONNER ?

Retirez votre dossier dans l'un des points de vente ou guichets Optile, Ratp, Transilien Sncf.

[www.imagine-r.com](http://www.imagine-r.com)

### REMBOURSEMENTS

Le Conseil départemental accorde, sous certaines conditions, un remboursement de 50 % du forfait (hors frais de dossier). Les demandes peuvent être faites auprès du Conseil départemental à partir d'automne 2018.

[www.valdemarne.fr](http://www.valdemarne.fr)

### LOGEMENT DES JEUNES

La Mission Locale dispose d'un Comité pour le Logement Autonome des Jeunes (Claj). Il s'adresse aux 18-30 ans à la recherche d'un logement autonome, habitant et/ou travaillant sur les villes d'Orly, Choisy-le-Roi, Villeneuve-le-Roi ou Ablon-sur-Seine.

Ce comité accueille, informe, oriente et accompagne les jeunes dans leurs démarches de recherche de logement.

**RENSEIGNEMENTS**  
Mission Locale  
7 av. Marcel Cachin, Orly  
Tél. : 01 48 84 81 26  
[www.missionlocale-orlychoisy.fr](http://www.missionlocale-orlychoisy.fr)

## CMPP

## LE CENTRE MÉDICO-PSYCHO-PÉDAGOGIQUE

L'équipe des professionnels du Cmpp reçoit des nourrissons, des enfants, des adolescents et des parents qui manifestent des difficultés dans leur vie sociale, familiale et scolaire, et plus généralement tous problèmes psychologiques. Le centre accueille **les jeunes de 0 à 20 ans**. Le traitement est pris en charge à 100 % par la Sécurité sociale.



## HORAIRES

- Du lundi au vendredi : 9h-20h (10h-17h lors des vacances scolaires)

4 rue du Docteur Calmette  
(Entrée côté jardin)  
Tél. : 01 48 84 11 688

## CAPAO

## LE CENTRE D'ACCUEIL PSYCHANALYTIQUE POUR ADULTES D'ORLY

**Les Orlysiens peuvent y rencontrer des analystes gratuitement.**

Cette rencontre peut permettre de dénouer des urgences psychiques, de mettre au travail les questions d'un sujet, voire d'engager une cure psychanalytique. Le seul outil du Capao est la parole. Il propose une démarche personnelle, en réponse à une demande de savoir.

4 rue du docteur Calmette  
Tél. : 01 48 84 11 68



## LES CENTRES MUNICIPAUX DE SANTÉ

**Les centres municipaux de santé Méliès et Calmette facilitent l'accès de tous à l'essentiel des soins médicaux et pratiquent le tiers-payant.**

## CENTRE MUNICIPAL DE SANTÉ CALMETTE

- Médecine générale
- Médecine du sport
- Consultations de dépistage de l'apnée du sommeil (*Nouveau*)
- Tabacologie
- Ophtalmologie
- Cardiologie
- ORL
- Sage-femme / suivi gynécologique / sexologue
- Dentaire et orthodontie
- Kinésithérapie
- Soins infirmiers sur place et à domicile
- Prélèvements sanguins sur place et à domicile
- Centre de planification et d'éducation familiale (Cpef)
- Vaccinations

## HORAIRES (à partir du 3 septembre)

Du lundi au vendredi : 8h-13h / 14h-20h (18h pour l'infirmierie)  
Le samedi : 8h-12h

37 rue du docteur Calmette, Orly  
Accueil général : 01 48 90 24 00  
Infirmierie : 01 48 90 24 07  
Dentaire : 01 48 90 24 05  
Kinésithérapie : 01 48 90 24 08  
RDV en ligne : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## CENTRE MUNICIPAL DE SANTÉ MÉLIÈS

- Médecine générale
- Dentaire

## HORAIRES (à partir du 3 septembre)

Du mardi au jeudi : 9h-13h / 14h-18h

2 rue Pasteur, Orly  
Accueil général : 01 48 90 24 40  
Dentaire : 01 48 90 24 41  
RDV en ligne : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## 0-6 ANS

## PROTECTION MATERNELLE ET INFANTILE



## LES VACCINATIONS

**La ville joue un rôle de conseil et d'information auprès du public, qui peut s'adresser aux centres municipaux de santé pour tout renseignement.**

Elle gère également un fichier informatisé des vaccinations de 0 à 99 ans accessible au Centre de santé Calmette et au Guichet unique (accueil du Centre administratif) où peuvent vous être délivrés des certificats et/ou carnets de vaccinations.

Au moment de l'inscription scolaire, elle procède par ailleurs systématiquement au recensement des vaccinations.



## SÉANCES DE VACCINATIONS PUBLIQUES ET GRATUITES

Le centre municipal de santé Calmette propose des séances de vaccination publiques et gratuites pour les adultes et les enfants de plus de 6 ans (les moins de 6 ans sont suivis par les deux centres départementaux de protection maternelle et infantile). Un calendrier des séances est disponible dans les deux centres municipaux de santé, au Guichet unique, dans la plupart des structures municipales et sur [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr).

Vous pouvez également vous faire vacciner, sur prescription médicale, en prenant rendez-vous auprès du Centre médical Calmette.

## LE SERVICE DE SANTÉ SCOLAIRE

Un médecin scolaire de l'éducation nationale prend en charge tous les élèves scolarisés, de la maternelle au lycée professionnel. Les parents dont les enfants ont des problèmes de santé peuvent le contacter.

Cabinet médical  
Docteur Irani

Groupe scolaire Marcel Cachin  
Allée Louis Bréguet  
Tél. : 01 48 84 28 17

**Le suivi médical de votre enfant peut être fait par le pédiatre ou le médecin de votre choix en ville ou dans un centre de Protection maternelle et infantile (Pmi). Dès la sortie de la maternité, les centres de Pmi vous accueillent de façon confidentielle et individualisée pour :**

- Des pesées de votre enfant,
- Le suivi de son développement psychomoteur,
- Un suivi médical préventif,
- Des dépistages précoces (de troubles sensoriels, de difficultés du développement physique, de handicaps, etc.),
- Les différentes vaccinations obligatoires et recommandées,
- Des temps d'échanges avec d'autres parents,
- Des accueils parents-enfants, temps de rencontre et d'échange avec des professionnels de la petite enfance. L'enfant joue librement, en présence de l'adulte qui l'accompagne.
- Des haltes jeux pour les enfants qui ne fréquentent pas un mode d'accueil collectif.



**PMI MARIVAUX**  
2 bis rue Marivaux  
Tél. : 01 48 84 03 26



**PMI COLOMB**  
15, rue Christophe Colomb  
Tél. : 01 48 53 09 12

## LE CENTRE ÉQUESTRE MUNICIPAL



© Bruno Maurey

Il accueille les Orlysiens à partir de 7 ans révolus jusqu'aux seniors afin de découvrir et s'initier aux pratiques de l'équitation de loisirs ou sportives.



## TARIFS

Quotient familial Caf  
X  
Taux d'effort



## INSCRIPTIONS

Inscriptions sur place pour les anciens cavaliers et lors de la Journée des associations et du sport pour les nouveaux. Le règlement des activités s'effectue au Guichet unique (accueil du Centre administratif) ou via le Portail familles (facture annuelle payable en une ou trois fois). En cas d'arrêt des activités en cours d'année, la cotisation reste due (sauf en cas de déménagement ou sur justificatif médical).

## CENTRE ÉQUESTRE MUNICIPAL

Rue du 19 mars 1962  
Tél. : 01 48 92 36 85



© Faiseur d'images

## LA PISCINE MUNICIPALE

La piscine Léon Truyns accueille chaque année des milliers de nageurs.



## ACCUEIL PÉRIODE SCOLAIRE

- Lundi : 11h30-13h30 / 18h30- 20h
- Mardi : 11h30-13h30
- Mercredi : 11h30-13h30
- Jeudi : 11h30-13h30
- Vendredi : 11h30-13h30 / 18h30-21h\*
- Samedi : 14h-17h30
- Dimanche : 9h-13h



## ACCUEIL PETITES VACANCES SCOLAIRES

- Lundi : 12h-13h30 / 18h30-20h
- Mardi, mercredi et jeudi : 12h30-17h30
- Vendredi : 12h-13h30 / 18h30-21h\*
- Samedi : 11h30-13h / 14h30-17h30
- Dimanche : 9h-13h

\*Soirée familiale : les enfants de moins de 18 ans doivent être accompagnés d'un adulte majeur responsable en maillot de bain.

## ACTIVITÉS

Aquad'O (piscine 6 mois-6 ans, multisports 3-6 ans), Aso natation (école de natation, natation sportive, aquagym), Aso sport détente (aquagym, natation loisirs), Aco plongée, animations socioculturelles du Ccas.



## INSCRIPTIONS

Inscriptions sur place. Renseignements lors de la Journée des associations et du sport le 8 septembre.



## TARIFS

- Enfants de moins de 6 ans accompagnés : gratuit
- Orlysiens de moins de 16 ans : 1,50 €
- Orlysiens adultes : 2,50 €
- Extérieurs enfants et adultes : 3,50 €
- Carte 10 entrées enfants orlysiens : 12 €
- Carte 10 entrées adultes orlysiens : 20 €
- Carte 10 entrées enfants et adultes extérieurs : 28 €

Les enfants de moins de 8 ans doivent être accompagnés d'un adulte majeur responsable dans l'eau.

Piscine municipale d'Orly  
25/69 rue du Noyer-Grenot  
Tél. : 01 48 90 25 45

## AIDE FORFAIT LOISIRS JEUNES

La Caf accorde une aide financière pour les jeunes qui souhaitent pratiquer une activité sportive.

## CONDITIONS

**Aide réservée aux 3-17 ans**, pratiquant une activité annuelle de loisirs ou inscrits en accueil de loisirs sans hébergement durant les vacances. Quotient familial du mois de mai inférieur ou égal à 570 €.



## RENSEIGNEMENTS

www.caf.fr

© Faiseur d'images



## L'AVENIR SPORTIF D'ORLY

L'Avenir sportif d'Orly (Aso) est un club omnisports proposant de multiples activités sportives.



## HORAIRES DES PERMANENCES

Du lundi au vendredi :  
8h30-12h30 / 14h-18h.

## ACTIVITÉS PROPOSÉES

- Badminton,
- Basketball,
- Boxe anglaise,
- Boxe française,
- Escrime,
- Football,
- Gym / Danse moderne-jazz,
- Judo
- Karaté / Taï-chi,
- Musculation,
- Aquagym,
- École de natation,
- Natation sportive,
- Orly Saules Boules,
- Pétanque Acbo,
- Sport détente,
- Stretching,
- Natation,
- Sport seniors,
- Tennis loisirs détente,
- Tennis de table,
- Tir à l'arc.



## RENSEIGNEMENTS

Lors de la Journée des associations et du sport, samedi 8 septembre au Parc du Grand Godet.

Tél. : 09 54 50 37 73



avenirsportifdorly@free.fr  
www.avenirsportifdorly.fr



## HANDICAP GRATUITÉ

L'association Avenir sportif d'Orly pratique l'inscription et la prise de licence gratuite pour les personnes en situation de handicap, sur présentation d'un justificatif.

## RENSEIGNEMENTS

Lors de la Journée des associations et du sport, samedi 8 septembre  
Tél. : 09 54 50 37 73



avenirsportifdorly@free.fr  
www.avenirsportifdorly.fr

CENTRE CULTUREL  
LE CINÉMA

À Orly, la salle de cinéma du Centre culturel Aragon-Triolet remplit une mission citoyenne de divertissement, d'animation, de rencontres et d'échanges en favorisant le lien social et la réflexion.

La programmation est variée, pour plaire à tous les publics, avec de nombreux films récents. Des événements sont également organisés régulièrement.



## TARIFS

Tarif plein : 6 €  
Tarif réduit\*, mercredi et ciné-débat : 4 €

Événement cinéma, ciné-petit croissant, ciné-goûter : 5 €  
Pass cinéma 10 places plein tarif (seul ou à plusieurs) : 30 €  
Pass cinéma 10 places tarifs réduit\* (seul ou à plusieurs) : 20 €  
Location lunettes 3D : gratuit

\* Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, + 60 ans, étudiants, carte d'invalidité.

Sur présentation d'un justificatif.



## PROGRAMMATION

Tous les deux mois dans le supplément Orly rendez-vous du journal municipal.  
Sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## CINÉMA ARAGON

Centre culturel Aragon-Triolet  
1 place du Fer-à-Cheval  
Tél. : 01 48 90 24 24



## CENTRE CULTUREL

## LES SPECTACLES

**Tout au long de l'année, le Centre culturel Aragon-Triolet propose une programmation variée, pour tous.** Musique, théâtre, cirque, jeune public, danse, humour, café-concerts, événements cinéma, expositions... il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges !



## TARIFS

Tous les événements sont proposés à des tarifs voulus accessibles. Des formules sont par ailleurs proposées.

Par exemple :

- **Billet seul spectacles**  
Plein tarif : 15 € - Tarif réduit\* : 10 €
- **Billet seul spectacles jeune public**  
Plein tarif : 8 € - Moins de 15 ans : 5 € - Moins de 3 ans : 3 €
- **Pass Aragon** 3 spectacles  
Plein tarif : 35 € - Tarif réduit\* : 20 €
- **Pass Triolet** 6 spectacles  
Plein tarif : 60 € - Tarif réduit\* : 35 €

▪ **Pass Aragon** annuel (nominatif) :  
Plein tarif : 100 €.  
Tarif réduit\* : 50 €

▪ **Pass famille**  
(minimum 1 adulte + 1 enfant) :  
Plein tarif : 100 €  
Tarif réduit\* : 80 €

▪ **Café-spectacles**  
Billet plein tarif : 8 €  
Avec repas : 14 €

▪ **Billet tarif réduit\*** : 5 €  
Avec repas : 11 €

\* : Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, + 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif.

## RENSEIGNEMENTS

Tél. : 01 48 90 24 24



## LE PROGRAMME

Programme de saison 2018-2019 disponible au Centre culturel et sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).

DÈS 6 ANS  
L'ATELIER D'ARTS  
PLASTIQUES

L'atelier d'arts plastiques « Raconte-moi une histoire » s'adresse aux enfants à partir de 6 ans.

Au fil de l'année, ils pourront explorer différentes techniques artistiques (dessin, illustration, peinture, petit volume...) couplées à un choix de supports narratifs (mini livre, dépliant, livre objet, triptyque, petites boîtes...).

Ils s'inspireront d'un style d'illustration qui les guidera pour trouver le leur et réaliser un travail suivi sur l'ensemble des ateliers.

Les créations des enfants seront ensuite valorisées lors d'une exposition au Centre culturel.

## INFORMATIONS PRATIQUES

- Le mercredi de 14h à 16h (hors vacances scolaires)  
À partir du 19 septembre 2018
- Maison de la création (ancien Centre de loisirs Gérard-Philippe)  
2 avenue de la Victoire, Orly

## RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

- Lors de la Journée des associations et du sport, samedi 8 septembre de 10h à 18h au Parc du Grand Godet.
- Mercredi 19 septembre à la Maison de la création (2 avenue de la Victoire)



## CENTRE CULTUREL

## LES ATELIERS THÉÂTRE

Le Centre culturel Aragon-Triolet propose des ateliers théâtre pour tous, de septembre à juin. Les cours reprendront le 17 septembre.

## POUR LES JEUNES

Atelier d'éveil corporel des tout-petits (3-5 ans)

- Samedi de 10h à 11h

## ATELIERS DES PETITS (6-10 ANS)

- Samedi de 11h à 13h
- Mercredi de 14h à 16h

## ATELIER DES GRANDS (11-14 ANS)

- Mercredi de 16h à 18h

## ATELIER DES ADOLESCENTS (15-18 ANS)

- Mercredi de 17h45 à 19h45

## POUR LES ADULTES (19 ANS ET +)

Atelier adultes

- Lundi de 20h à 22h
- Mardi de 20h30 à 22h30
- Jeudi de 20h à 22h



## INSCRIPTIONS

▪ **Samedi 8 septembre de 10h à 18h**, lors de la Journée des associations et du sport, au parc du Grand Godet

▪ **Mercredi 12 septembre de 14h à 19h, jeudi 13 et vendredi 14 septembre de 10h à 12h et de 14h à 19h**, au secrétariat du Centre culturel



## TARIFS ANNUELS

**Plein tarif**  
Orlyisien 65 € - Extérieur 150 €  
**Tarif réduit\***

Orlyisien 45 € - Extérieur 110 €

\*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, - de 25 ans, + de 60 ans, carte d'invalidité.

## RENSEIGNEMENTS

Tél. : 01 48 90 24 29

### HISTOIRE D'ORLY LES ARCHIVES



Les archives de la ville tiennent, à disposition des Orlysiens, l'archivage et la consultation des documents se rapportant à l'état civil (pour la période s'étendant de 1565 à 1902), à l'administration, ainsi que des cartes, plans, affiches et cartes postales de la ville.

Ces documents sont la mémoire des institutions, des personnes et des événements nécessaires à l'étude de l'histoire locale. Chaque année, le service organise les Journées européennes du patrimoine sur la ville.

#### HORAIRES

• Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h  
Sur rendez-vous le 3<sup>e</sup> samedi du mois de 9h à 12h (hors vacances scolaires)

#### ARCHIVES MUNICIPALES

7 avenue Adrien Raynal  
Accès niveau cour intérieure  
Tél. : 01 48 90 20 56



## LES MÉDIATHÈQUES

À Orly, les médiathèques municipales sont composées de **deux établissements** : la **médiathèque centrale** implantée dans le Centre culturel Aragon et la **médiathèque de quartier** Louis Bonin. Elles contribuent aux loisirs, à la culture, à l'information de tous les Orlysiens.

L'entrée y est libre et gratuite. L'adhésion est gratuite, pour tous les Orlysiens. Elle permet d'emprunter 20 documents (livres, revues, CD, DVD).

**MÉDIATHÈQUE CENTRALE**  
**Espace adultes, musique et cinéma (2<sup>e</sup> étage) :**

- Mardi : 14h-18h
- Mercredi : 10h-13h / 14h-18h
- Vendredi : 14h-19h
- Samedi : 10h-17h (en continu)

**Espace jeunesse (1<sup>er</sup> étage) :**

- Mardi : 16h-18h
  - Mercredi : 10h-13h / 14h-18h
  - Vendredi : 14h-19h
  - Samedi : 10h-17h (en continu)
- 1 place Gaston Viens  
Tél. : 01 48 90 24 23

**MÉDIATHÈQUE DE QUARTIER  
LOUIS BONIN**

- Mardi : 15h-18h
- Mercredi : 9h-12h / 14h-18h
- Vendredi : 15h-18h
- Samedi : 9h-12h / 14h-17h

1 rue Louis Bonin  
Tél. : 01 48 52 77 91

#### CONTACT

 [mediatheque@mairie-orly.fr](mailto:mediatheque@mairie-orly.fr)

 [mediatheque.mairie-orly.fr](http://mediatheque.mairie-orly.fr)



## L'ÉCOLE MUNICIPALE DES ARTS D'ORLY

Dispensés par des professeurs d'enseignement artistique diplômés, **les cours de l'école des arts s'adressent en priorité aux enfants d'Orly, mais les adultes peuvent également s'inscrire** en fonction des places disponibles.

Les nombreux projets pédagogiques, concerts, spectacles et expositions d'arts plastiques organisés tout au long de l'année permettent aux élèves de présenter leur travail au public, tandis que les concerts de Saint Germain favorisent leur accès au monde artistique.

### MUSIQUE

#### Jardin musical

À partir de 5 ans (ou maternelle grande section)

- 2 cours collectifs de 45min par semaine.

#### Entrée dans le 1<sup>er</sup> cycle musique

À partir de 7 ans (ou CE1)

- 1 cours collectif de formation musicale et chorale de 1h30 et 4 cours individuel d'instrument de 30 min, par semaine.

#### Disciplines

- **Cours individuels** : Violon, alto, violoncelle, contrebasse, flûte à bec, flûte traversière, clarinette, saxophone, trompette, piano, batterie, guitare classique, guitare jazz, guitare basse, saxophone jazz, chant lyrique.

- **Cours collectifs** : Formation musicale, composition, culture musicale, chorale, musique de chambre, orchestre cuivres vents et cordes, ensemble de guitares, atelier jazz.

Les cours sont dispensés au Château Méliès.

### DANSE CLASSIQUE ET DANSE CONTEMPORAINE

À partir de 6 ans

- 1 à deux 2 collectifs par semaine de 45 min à 1h30, selon l'âge des élèves.

Les cours sont dispensés dans les salles de danse du centre culturel Aragon-Triolet et du centre social Chedid.

### ARTS PLASTIQUES

À partir de 7 ans

- 1 cours collectif par semaine : de 1h30 pour les enfants (7/10 ans), 2h pour les adolescents (11/15 ans) et 3h pour les adultes. Les cours sont dispensés à l'atelier Guillaumin (37 avenue de l'Aérodrome).

#### INSCRIPTIONS DES NOUVEAUX ÉLÈVES

**Samedi 8 septembre de 10h à 18h, lors de la Journée des associations et du sport, au parc du Grand Godet**

#### ÉCOLE MUNICIPALE DES ARTS

Château Méliès  
2 rue Pasteur  
Tél. : 01 48 90 24 43  
 [ecoledesarts@mairie-orly.fr](mailto:ecoledesarts@mairie-orly.fr)

Ville d'Orly 

# JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

**SAM. 8 SEPT. 2018**  
**PARC DU GRAND GODET**  
**de 10h à 18h**

Programme complet disponible sur

**[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)**

 [facebook.com/villeorly](https://facebook.com/villeorly)